

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**ПЕНСИОННАЯ РЕФОРМА В РОССИИ
СКВОЗЬ ПРИЗМУ МЕТАФОРЫ
В СОВРЕМЕННОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ МАССМЕДИА ДИСКУРСЕ**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
РАБОТЫ БАКАЛАВРА

студентки 4 курса 441 группы

Направление подготовки – 45.03.03

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Института филологии и журналистики

НЕЧАЕВОЙ ВИКТОРИИ ВИКТОРОВНЫ

Научный руководитель

доктор филол. наук, профессор _____ Л.В. Балашова

Зав. кафедрой

доктор филол. наук, профессор _____ О.Ю. Крючкова

Саратов

2020

Введение. Антропоцентрический подход к языку [Алефиренко 2006] обуславливает активизацию исследования таких лингвистических феноменов, которые непосредственно связаны с когнитивными, культурологическими, коммуникативными процессами в жизни отдельного человека и этноса в целом. В частности, большинство современных исследователей подчеркивает особую роль метафор (как способа смыслопроизводства) в реализации данных процессов, в систематизации результатов познавательной деятельности человека, в формировании и репрезентации языковой картины мира (далее – ЯКМ) (ср.: «Метафора – это важный когнитивный феномен, влияющий на мышление и процесс принятия решений» [Баранов 2014: 497]; «Освещение проблемы взаимодействия значения слова и жизненного опыта народа существенно и для понимания природы метафоры, и для понимания семантических процессов в целом» [Арутюнова 1979: 147]). Не менее важным, по мнению современных ученых, является изучение функционирования метафор в разных типах дискурса с целью выявить особенности той картины мира (далее – КМ), которая позиционируется в этих дискурсах. Одним из наиболее перспективных такого рода объектов исследования признается политический дискурс [Баранов, Караулов 1994; Будаев, Чудинов 2006; Шейгал 2004], поскольку именно он не только активно развивается в современном обществе, но и оказывает существенное влияние на развитие языка в целом (ср.: «Политическая коммуникация не только передает информацию, но и оказывает эмоциональное воздействие на адресата, преобразует, корректирует и видоизменяет существующую в сознании человека политическую картину мира» [Котенков 2018: 160]). Вместе с тем, по мнению большинства лингвистов, практически все основные проблемы, связанные с определением, типологией, особенностей функционирования метафор, дискурса, КМ и ЯКМ, являются дискуссионными. Именно это определяет актуальность нашей квалификационной работы.

Объектом исследования стали метафоры, зафиксированные в современных газетных СМИ при обсуждении Пенсионной реформы в России в 2018 – 2019 гг.

Предмет исследования – принципы формирования и основные функции метафор в современном политическом массмедиа дискурсе, используемых при освещении острых и общественно значимых социально-политических проблем.

Цель исследования – выявить основные метафорические модели, используемые в современных российских газетных СМИ при характеристике Пенсионной реформы 2019 г. в России, а также роль таких моделей в репрезентации картины мира, которую авторы публикаций продуцируют читателю при обсуждении данной проблемы.

Для достижения поставленной цели представляется необходимым решить следующие задачи:

1) Изучить исследовательскую литературу по теории метафоры и политического дискурса в лингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах;

2) Выявить корпуса метафорических номинаций, используемых в российских газетных СМИ при обсуждении реформирования российской пенсионной системы;

3) Установить основные источники и модули сравнения языковых и речевых метафор, зафиксированных в российских газетных СМИ при обсуждении реформирования российской пенсионной системы;

4) Охарактеризовать основные метафорические модели, использованные в российских газетных СМИ при обсуждении реформирования российской пенсионной системы;

5) Установить основные функции исследуемых метафор в репрезентации ЯКМ, позиционируемой авторами публикаций.

Цель и задачи исследования определили использование комплексной методики анализа материала, включающей современные методы системного

семантического и дискурсивного анализа языковых явлений, различные когнитивные и культурологические методики анализа языка.

Научная новизна работы заключается в том, что были созданы корпуса метафорических номинаций, используемых в российских газетных СМИ 2018 – 2019 гг. при обсуждении реформирования российской пенсионной системы; проведен комплексный лингвистический, когнитивный и культурологический анализ таких переносов.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что проведенное исследование позволяет уточнить некоторые положения о принципах формирования и использования метафор в современном политическом массмедиа дискурсе, об основных функциях и роли метафор в репрезентации ЯКМ, формируемой с помощью переносных значений.

Практическая значимость работы состоит в том, что выводы и материал исследования могут быть использованы в курсах по «Семантике», «Дискурсу»; в дальнейшей исследовательской работе.

Материалом для исследования послужили метафорические контексты, выявленные в результате сплошной выборки из публикаций соответствующей тематики, обнаруженные в интернет-изданиях газетных СМИ и интернет-порталов 2018 – 2019 годов: «Известия» (Изв.), «Комсомольская правда» (КП), «Независимая газета» (НГ); «Аргументы и факты» (АИФ), «Завтра» (Зв.), «Ведомости» (Вед.), «Совершенно секретно» (СС), «Советская Россия» (СР), «Московский комсомолец» (МК), «Фонтанка» (Фон.), «Алексинские вести» (АВ); Новостной портал DW (DW); «Живой журнал» (ЖЖ); «Русская правда» (РП), «Свободная пресса» (СвП); Интернет-телеканал «Царьград ТВ» (ЦТВ); «Эхо Москвы» (ЭМ). Эмпирическую базу исследования составили 266 метафорических единиц, полученных в результате такой выборки.

Структура работы. Квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

Основное содержание работы. Первая глава «Актуальные проблемы изучения метафоры» посвящена теоретическим основам исследования метафор как сложного лингвистического феномена, который может исследоваться в разных аспектах. Глава состоит из пяти подразделов: «Проблема определения метафоры и ее конституциональных признаков», «Проблема классификации метафор», «Метафора и языковая картина мира», «Проблема определения политического дискурса и роли метафоры в его функционировании», «Выводы».

При характеристике разных подходов к определению метафоры приводится традиционная ее трактовка, восходящая к работам Аристотеля [1927: 68, 70] и отраженная в лингвистических словарях, например, в «Словаре-справочнике лингвистических терминов»: «Метафора – это употребление слова в переносном значении на основе сходства в каком-либо отношении двух предметов или явлений» [Розенталь, Теленкова 2003: 176]. В данном случае акцент делается на семантической природе метафоры, ее двойственности и (стилистическом) образном потенциале (употребление слова в переносном значении), но учитывается и ономаσιологический, когнитивный аспекты данного явления, которое воспринимается как динамический процесс вторичной (косвенной) номинации в рамках многозначного слова и связанный с определенной когнитивной деятельностью (сравнение, установление сходства между внеязыковыми объектами).

В теоретической главе подчеркивается, что принципиально значимой характеристикой метафоры является субъективный характер общего компонента, который устанавливается человеком на базе сопоставления именуемых явлений. В связи с этим метафоры и их классификация рассматриваются в нескольких аспектах: функциональном, семантическом, в аспекте соотношения содержательной и формальной стороны. Поскольку когнитивно-семантический аспект в нашей работе является основным, то процесс метафоризация рассматривается нами как способ смыслопроизводства,

основанный на категориальном сдвиге, модусе фиктивности. В связи с этим наибольший интерес для нашего исследования представляет функциональная (или номинативно-функциональная) типология метафор, отраженная в работах Н.Д. Арутюновой и В.Н. Телии.

В конце первой главы делается вывод, что метафора представляет собой не только семантическое, но и когнитивно-культурологическое явление, которое занимает особое место в репрезентации картины мира языка в целом и его отдельных дискурсивных разновидностей. В частности, в политическом дискурсе метафора представляет собой инструмент для осознания, моделирования и оценки политических процессов, средство воздействия на социальное сознание.

Именно поэтому анализ основных моделей метафоризации, используемых в политическом массмедиа дискурсе при обсуждении общественно значимой проблемы, позволяет выявить особенности той картины мира, которую субъекты политической коммуникации продуцируют адресатам – читателям массмедиа.

Вторая глава «Концептуальные метафоры, используемые в российских массмедиа при обсуждении пенсионной реформы» посвящена анализу метафорических переносов, зафиксированных в современных интернет-изданиях газетных СМИ и интернет-порталах при обсуждении пенсионной реформы в России 2018-2019 гг. Глава состоит из шести подразделов: «Общая характеристика выявленного корпуса метафор», «Пространственная макромодель метафоризации», «Натуралистическая модель метафоризации», «Антропоморфная модель метафоризации», «Артефактная модель метафоризации», «Выводы».

Проведенный анализ метафорических переносов, используемый авторами публикаций при обсуждении пенсионной реформы в современных массмедиа средств позволяет сделать несколько выводов.

В частности, метафорические переносы активно используются во всех анализируемых текстах 2018 – 2019 гг. (266 единиц), причем это по

преимуществу языковые, в том числе стертые метафоры. Следовательно, воздействующая функция метафор реализуется авторами публикаций преимущественно за счет их смыслообразующей функции и доступность их восприятия (*Было решено идти по пути повышения пенсионного возраста*. Т. Гладышева и др. // Изв. 26.09.2018¹).

Наличие значительного числа эмоционально-оценочных, развернутых, окказиональных переносов свидетельствует о важности для авторов публикаций экспрессивно-воздействующей функции метафор, о стремлении субъектов речи к индивидуализации собственного стиля (*Депутаты сейчас наперегонки побегут отказываться от своих пенсионных надбавок*. Ю. Калинина // МК. 07.09.2018). Принципиально значимым при этом является тот факт, что экспрессивно-воздействующая функция метафор вступает во взаимодействие с их смыслообразующей функцией, составляя единое целое в репрезентации ЯКМ участников дискуссии о пенсионной реформе.

Системность в репрезентации ЯКМ участников дискуссии находит отражение в относительном единстве всех зафиксированных переносов (языковых и речевых, нейтральных и эмоционально-экспрессивных) с точки зрения моделируемости их формирования. Принципиально важным является также то, что авторы публикаций используют преимущественно языковые модели метафоризации, то есть те, что хорошо знакомы и легко воспринимаются стереотипным читателем-адресатом – средним носителем языка.

В анализируемых текстах последовательно фиксируются четыре макромоделли, наиболее значимые в языковой метафорической системе в целом, – пространственная, натуралистическая, антропоморфная, артефактная. В статистическом аспекте ядерное положение занимают пространственная и антропоморфная модели, периферийное – артефактная, что соответствует общеязыковым тенденциям. В отличие от общеязыковой системы переносов

¹ В целях сокращения объема текста при цитировании публикации мы ограничивались указанием автора публикации и ее издания.

Близкой к периферии оказывается и натуралистическая макромодел, что противоречит общеязыковым тенденциям, где флористические и особенно зооморфные метафоры относятся к числу одних из самых регулярных. Определенная специфика выявляется также в использовании каждой из четырех макромоделей.

В ядерной пространственной макромодел (110 метафорических переносов, или 41,4%) наиболее востребованными оказываются три группы моделей – горизонтальная, вертикальная, стабильного / нестабильного положения в пространстве, причем абсолютное большинство пространственных переносов языковые, в том числе генетические. С их помощью авторы публикаций последовательно выражают экономические и социально-политические характеристики предлагаемой правительством пенсионной реформы, указывают на возможные последствия ее реализации (*Мы будем обречены ходить по кругу*. М. Данилов // НГ.23.09.2019; *Перекачал общественное богатство с одного полюса на другой*; *Получить прибавку к пенсии, чтобы не скатиться в нищету* М. Миронов //СР. 28.06.2018). Языковой, стертый характер метафор отражает ведущую роль в них когнитивной (смыслообразующей) функции, когда авторы публикаций, воздействуя на читателей, ориентируются на логическую оценку обсуждаемых проблем. Типичной для всех регулярных моделей становится использование негативных частей когнитивных матриц метафорической трансформации первичных значений. Авторы, поддерживающие реформу, используют эти части матрицы при характеристике экономической, социально-политической ситуации, предшествующей реформе, а противники – последствий реформы.

В ядерной антропоморфной макромодел (108 метафорических единиц, или 40,6%) ведущую роль играют физиологические модели – с явным преобладанием негативных частей когнитивных матриц, которые используются сторонниками и противниками реформы примерно так же, как и соответствующие пространственные метафоры. Но при реализации физиологических моделей, в отличие от пространственных, ведущей

становится экспрессивно-оценочная функция переносов – как языковых, так и окказиональных, развернутых. Все участники дискуссии, независимо от политических взглядов, воспринимают современное состояние пенсионной системы и во многом общей социально-экономической обстановки в стране как немощного, больного, страдающего человека, который нуждается в немедленной медицинской помощи. Но противники реформы делают акцент на вредоносном влиянии на «больного» властных институтов, социально-экономической элиты страны, а также на «убийственных» последствиях предлагаемой правительством реформы (*Тогда наступит пенсионный коллапс*. В. Задирака // Зв. 27.10.2018; *У нас и так отмирают рабочие места*; [Страна и ее экономика] *испускает дух, лишённая притока живительных сил*. С. Аксенов // СвП.13.08.2018; *Необходимы особые меры, чтобы 4-я промреволюция не стала кладбищем рабочей силы*. Ю. Калинина // МК, 07.09.2018).

Общая ориентация на отражение конфликтного, дисгармоничного характера современной ситуации в стране и возможных последствий от пенсионной реформы отражается в функционировании милитарной, асоциальной социальной моделях. Не случайно, что эти типы социальных моделей в основном фиксируются в публикациях противников предлагаемой реформы (*Реформа направлена исключительно на доограбление населения*. И. Стрелков // ЖЖ. 25.06.2018; *Это политическая атака против вас*. М. Хазин // Зв. 04.10.2018; *Правительство поставило будущим пенсионерам мат в два хода*. М. Миронов // СР. 28.06.2018). Общей специфической особенностью периферийных моделей в рамках каждой из четырех макромоделей становится тенденция к использованию в их составе развернутых, окказиональных метафор (ср. личностную модель в рамках антропоморфной макромодели). Тем самым такие немногочисленные переносы играют важную роль в привлечении внимания читателей, в экспрессивном воздействии на них со стороны авторов публикаций.

Типичными сферами приложения концептуальных метафор становятся:

- «Отвлеченные понятия» – характеристика бытия, динамики, развития чего-либо во временном и качественном аспектах; степень проявления признака относительно избранной нормы, их прагматическая, эмоционально-экспрессивная характеристика и т.п. (ср.: *В Госдуму вносится закон, против которого выступает львиная доля избирателей*. Е. Самедова // DW. 27.07.2018);

- «Человек и социум» – характеристика идеологических и морально-нравственных установок социально-политических групп; их имущественное и социальное положения и т.п. (ср.: *Надо ликвидировать причину рабского положения наемных работников*. Петрович // ЖЖ. 03.09.2018);

- «Личностные характеристики человека и социально-политических групп» – интеллект, эмоции, характер, поведение, межличностные отношения и т.п. (ср.: *Твердолобое упорство, с каким правительство «юристов» навязывает нашему обществу чудовищную реформу*. А. Бунич // СС. 25.06.2018).

Абсолютное большинство анализируемых переносов формируется по языковым моделям метафоризации и может быть отнесено к концептуальным метафорам, играющим важную роль в репрезентации ЯКМ субъекта речи.

Заключение. В заключении подчёркивается, что антропоцентризм современной научной парадигмы обусловил новые подходы к определению метафоры и новые аспекты ее анализа в современной лингвистике. Так, все метафорические средства языка стали восприниматься как особый способ смыслопроизводства, отмеченный системностью и моделируемостью, играющий важную роль в формировании и репрезентации ЯКМ. Данное свойство прослеживается как во всей лексико-семантической системе языка, так и в его отдельных дискурсивных практиках, в частности, в политическом массмедиа дискурсе.

Проведенный анализ относительно большого массива метафорических единиц, используемый авторами современных массмедиа при обсуждении важной общественно-политической и социально-экономической проблемы (предложенного Правительством РФ проекта Пенсионной реформы), показал,

что метафоры играют важную роль в формировании и репрезентации той картины мира, которую автор публикации стремится продуцировать широкому кругу читателей – российскому электорату. Смыслообразующая (когнитивная) функция используемых метафор, отраженная в репрезентируемой картине мира, неразрывно связана с их экспрессивно-воздействующей и оценочной функциями. Подобное единство проявляется в системности формируемых переносов, их ориентацией на единые концептуальные модели. В реализации данных моделей обнаруживаются общезыковые тенденции, особенности, присущие политическому дискурсу в целом, а также специфические характеристики, связанные с обсуждением конкретной политической проблемы.

Система концептуальных метафор формирует у читателя субъективный, соответствующий взгляду автора публикации взгляд на сущностные характеристики обсуждаемой пенсионной реформы, ее предпосылки и возможные последствия. Но формирование такого взгляда опирается на когнитивные матрицы, которые отражены в языковой системе и усвоены всеми носителями языка.

Список цитируемой литературы

1. *Алексеева Д.А.* Роль метафоризации членов СП «Имущественные и товарно-денежные отношения» в формировании языковой картины мира (на материале русского и английского языков): Дис...канд. филол. н. – Саратов, 2019. – 448 с.
2. *Алефиренко Н.Ф.* Язык, познание и культура: Когнитивно-семиологическая синергетика слова. – Волгоград: Перемена, 2006. – 228 с.
3. *Апресян Ю.Д.* Лексическая семантика: Синонимические средства языка. – М.: Наука, 1974. – 368 с.
4. *Аристотель.* Поэтика. – Л.: Academia, 1927. – 120 с.
5. *Арутюнова Н.Д.* Языковая метафора (синтаксис и лексика) // Лингвистика и поэтика. – М.: Наука, 1979. – С. 147–173

6. *Балашова Л.В.* Русская метафорическая система в развитии: XI–XXI вв. – М.: Рукописные памятники Древней Руси: Знак, 2014б. – 632 с.
7. *Балли Ш.* Французская стилистика. – М.: Иностр. лит., 1961. – 393 с.
8. *Баранов А.Н.* Дескрипторная теория метафоры. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 632 с.
9. *Баранов А. Н., Караулов Ю. Н.* Словарь русских политических метафор. – М.: Помовский и партнеры, 1994. – 396 с.
10. *Будаев Э.В., Чудинов А.П.* Метафора в политическом интердискурсе. – Екатеринбург, Урал. гос. пед. ун-т, 2006. – 215 с.
11. *Кондратьева О.Н.* Динамика метафорических моделей в русской лингвокультуре (XI–XX вв.): Дис. ... докт. филол. н. – Екатеринбург, 2014. – 404 с.
12. *Котенков М.С.* Политический дискурс как актуальный объект лингвистического исследования // Вестник Моск. гос. лингв. ун-та. Гуманитарные науки. 2018. Вып. 9 (801). С. 152-160.
13. *Лакофф Дж., Джонсон М.* Метафоры, которыми мы живем. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 256 с.
14. *Розенталь Д.Э., Теленкова М.А.* Словарь-справочник лингвистических терминов. Пособие для учителей. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Просвещение, 2003. – 832 с.
15. *Сосновская А.А.* Метафоризация в сфере «Новейшие техногенно опосредованные информационные и коммуникационные процессы» (на материале русского и английского сленга): Дис. ...канд. филол. н. – Саратов, 2011. – 287 с.
16. *Телия В.Н.* Метафора в языке и тексте. – М.: Наука, 1988. – 176 с.
17. *Шейгал Е.И.* Семиотика политического дискурса. – М.: Гнозис, 2004. – 326 с.